CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Juan Bautista (Toledo, Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 6443; CIHM 8, 386
N. INV: Museo de Santa Cruz de Toledo
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Losa
TIPO: Mármol

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: Losa
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS:
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: M
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES:
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Aquí están el on/rado Sancho Sánches de Toledo [e su] muger, que en G[---], / el qual fundó e / dotó esta capilla en el an(n)o de m[ill CC]CC X C IIII en que finó

Texto dado por CIHM 8, 386.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Aquí están el honrado Sancho Sánchez de Toledo y su mujer, que en g...el cual fundó y dotó esta capilla en el año de 1494 en que murió.

Traducción dada por CIHM 8, 386.

COMENTARIO:

Sancho Sánchez de Toledo fue mercador de paños de prestigio y con una buena relación con nobleza y clero, proveniente de familia de mercaderes. En su testamento ordenó a sus albaceas la edificación de una capilla con una cripta para su enterramiento y el de sus familiares y tras su muerte, parece que dos años después de lo que indica su epitafio, en 1496, su albacea compró un solar anexo a la iglesia de San Juan Bautista para llevar a cabo la obra. En su testamento, además, dispone que sobre su sepultura y la de su mujer se dispongan “dos piedras pietras”. CIHM 8, 386.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 386.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: Castellano

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: El soporte es una losa. El material es mármol. La técnica es la incisión. El texto se distribuye a línea tirada en los bordes de la lápida. Las interpunciones son dos puntos alineados verticalmente y dos formas romboidales unidas mediante una línea curva. Mal estado de conservación, rota y erosionada en algunas zonas, lo que afecta a la lectura. Las interpunciones aparecen en tres ocasiones, dos de ellas representadas mediante dos puntos alineados verticalmente y la restante es una forma semitriangular en la parte superior de la caja de escritura. CIHM 8, 386.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: La escritura es gótica minúscula. CIHM 8, 386.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Siglo XV. 1494.

CRIT. DAT.: Criterio textual. CIHM 8, 386.

CONTEXTO HALLAZGO: Toledo, Iglesia de San Juan Bautista, en la capilla de San Felipe de Neri. Actualmente se encuentra en el Museo de Santa Cruz.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 6443; CIHM 8, 386; Morales Cano, S. (2012). Moradas para la eternidad: la escultura funeraria gótica toledana. Madrid: Biblioteca Nueva, D. L., p. 208. Arellano, M. et al. (1988). “La capilla de Sancho Sánchez de Toledo, hoy de San Felipe de Neri”, Toletum: boletín de la Real Academia de Bellas Artes y Ciencias Históricas de Toledo, núm. 22, p. 245.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



Lám. CCXXII. General y detalle.

Captura de pantalla 2026-05-162111